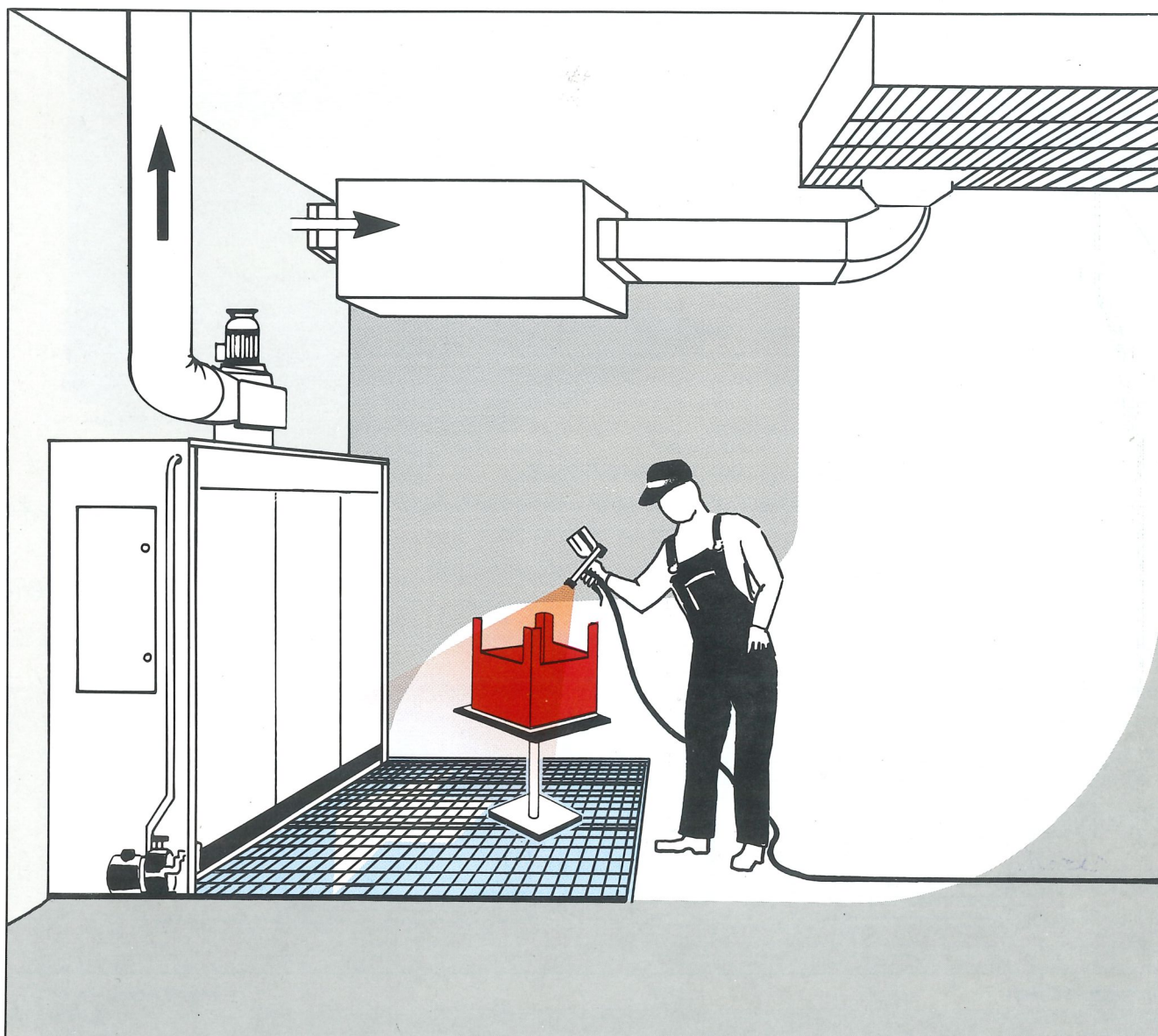


WILHELM & SANDER GMBH

## W&S Farbnebelabsaugsysteme für Handwerk und Industrie



- W&S-Farbnebelabsaugsysteme erhöhen die Sicherheit am Arbeitsplatz, steigern die Qualität Ihrer Produkte und erfüllen die gesetzlichen Vorschriften.
- Die hohen Absaugleistungen sorgen in Verbindung mit richtig geführter Zuluft für den erforderlichen Luftwechsel im Lackierraum und damit für eine Verringerung der Brand- und Explosionsgefahr.
- Die gesundheitliche Gefährdung der Mitarbeiter wird deutlich herabgesetzt.
- Durch den gezielt geführten Abluftstrom wird ein Absetzen von Lacknebel auf bereits lackierten Werkstücken verhindert.

WILHELM & SANDER GMBH

Naßabsaugwand NSP

Erprobte Technik für einen sauberen Arbeitsplatz. Die W&S wasserberieselte Farbnebelabsaugwand ist das ideale Basisgerät für professionelle Lackierräume. Die direkt auf den Wasservorhang gespritzten Farbpartikel werden durch das umlaufende Wasser in das Wasserbecken gespült.

Ein leistungsstarker Absaugventilator sorgt für die erforderliche Luftgeschwindigkeit in der Ansaugöffnung der Naßabsaugwand. Hier werden die im Raum befindlichen Farbnebel und Lösungsmitteldämpfe erfaßt und durch ein Wasserwirbelsystem ausgewaschen.

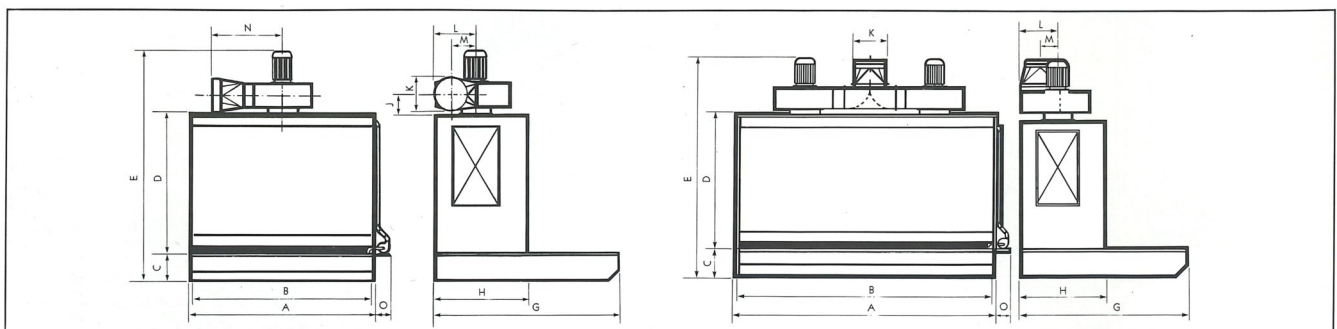
Das Umlaufwasser wird durch einen Koksfilter in einem separaten Kasten gereinigt, dessen Inhalt bei den routinemäßigen Inspektionen einfach und kostengünstig zu wechseln ist. Mit Hilfe einer Lackschlammseparieranlage kann der Reinigungsaufwand weiter verringert werden.

Die großen glatten Flächen aus verzinktem Stahlblech erleichtern die Sauberhaltung der Anlage und gewährleisten damit eine lange Lebensdauer mit hoher Funktionssicherheit.

Mit Serienbauteilen passen wir die Farbnebelabsauganlage individuell und kostengünstig Ihren räumlichen Verhältnissen an.



- Für Über- oder Unterfluraufstellung
  - Mit Wartungstür und Wasserpumpe wahlweise links oder rechts
  - Mit ein- oder zweistufigem Gebläse
  - Mit Wasserbecken in 2 Größen
  - Mit automatischer Wasserstandsregulierung
  - Gegebenenfalls mit einem Aufsatz zur Vergrößerung der Arbeitshöhe
- Wir liefern die Anlage transportgerecht vormontiert. Das spart Montagekosten und macht die Selbstmontage möglich.



Technische Daten

			NSP 1	NSP 2	NSP 3
Benennung					
Gesamtbreite	mm	A	1920	2840	3760
Arbeitsbreite	mm	B	1840	2760	3680
Wasserbeckenhöhe	mm	C	300	300	300
Arbeitshöhe	mm	D	1940	1940	1940
Gesamthöhe	mm	E	2860	2935	2860
Wasserbeckenlänge	mm	G	2000 (3000)	2000 (3000)	2000 (3000)
Spritzwandgehäuse	mm	H	960	960	960
	mm	J	225	240	
Abluftrohrleitung	mm	K	Ø 315	Ø 355	Ø 450
	mm	L	370	415	370
	mm	M	180	210	140
	mm	N	600	625	
Pumpenbreite	mm	O	200	200	200
Ventilator Luftleistung	m <sup>3</sup> /h		5000	8000	2 × 5000
Ventilator Motorleistung	kW		2,5	5	2 × 2,5
Pumpenmotorleistung	kW		1,1	1,1	1,4
Gewicht ohne Wasser	kg	ca.	600	750	950
Gewicht mit Wasser	kg	ca.	1820	2600	3430

WILHELM & SANDER GMBH

Trockenabsaugwand Typ 4

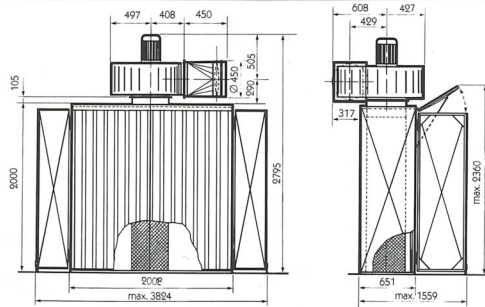
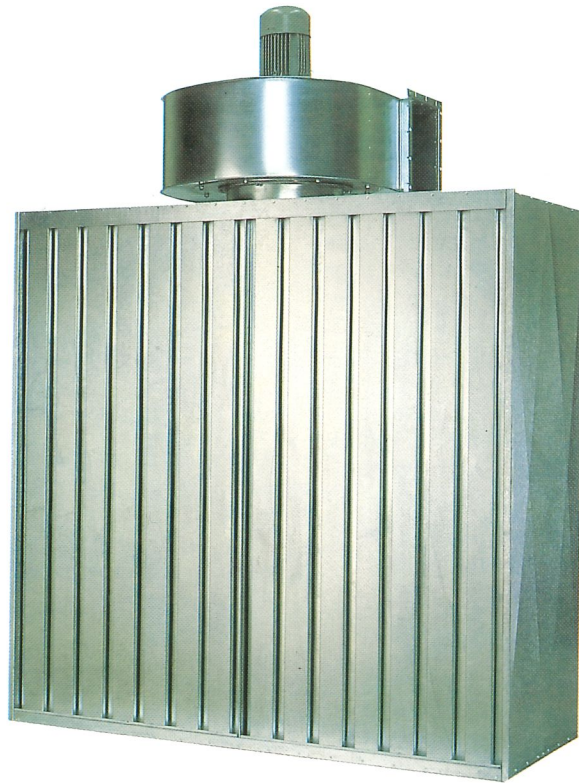
Die Prallwandfläche ist 3fach gestaffelt und garantiert eine hohe Farbnebelabscheidung. Im Inneren der Trockenabsaugwand ist ein großflächiger Nachfilter angeordnet, der die mit Farbnebel verschmutzte Luft zuverlässig reinigt. Durch eine optimale Luftführung ist der Filterwiderstand dabei so gering, daß trotz gründlicher Farbpartikelabscheidung der Ventilator mit einer geringen Leistung auskommt.

Die Absaugfläche der Trockenabsaugwand bewirkt einen gleichmäßigen Luftstrom über die gesamte Prallwandfläche und über das zu lackierende Werkstück. Selbst absinkende Farbnebel dünste werden durch die bis an den Boden geführte Prallwand erfaßt.

Zusätzlich läßt sich die Trockenabsaugwand Typ 4 mit oberen und seitlichen Luftleitblechen ausstatten.

Die Trockenabsaugwand Typ 4 zeigt sich besonders wartungsfreundlich. Die einzelnen Lamellen der Prallwand lassen sich leicht herausnehmen und daher gut reinigen.

Der Filter ist ebenfalls ohne größeren Aufwand leicht auswechselbar. Das verkürzt die unproduktiven Wartungszeiten.



Technische Daten Radialventilator

Luftleistung frei ausblasend	9000 m <sup>3</sup> /h
Ventilator-Ansaug-Durchmesser	450 mm
Elektromotor ex.-geschützt	2,5 kW

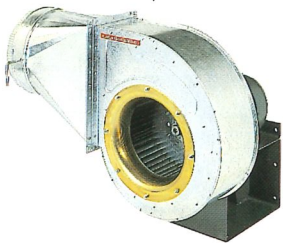
Obere und seitliche Leitflächen verstell- bzw. schwenkbar  
 Ventilator um 360° drehbar. Gehäusestellung GR

WILHELM & SANDER GMBH

Trockenabsaugwand-Standard

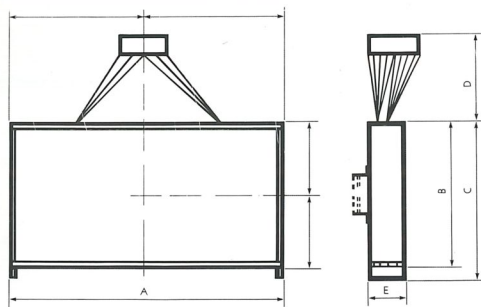
Der besondere Vorteil dieser Trockenabsaugwand liegt in ihren vielfältigen raumsparenden Einbaumöglichkeiten. Eine geringe Bautiefe und die Möglichkeit den Absaugventilator separat aufzustellen, sind zwei wesentliche Argumente dafür. Dennoch ist eine Anpassung an die räumlichen Gegebenheiten durch vier unterschiedliche Größen der Prallflächen möglich. Durch die Ausstattung mit oberen und seitlichen Luftleitblechen ist die wirksame Arbeits- und Prallfläche weiterhin zu vergrößern.

Die Luftführung geht über eine dreifach gestaffelte Prallwand und eine nachgeschaltete Glasfaservliesfiltermatte. So sicher wie in diesem Luftführungssystem die einzelnen Partikel an den Filterflächen festgehalten werden, so einfach sind diese auch zu reinigen bzw. auszuwechseln. Die einzelnen Prallbleche der Prallwand sind einzeln leicht herausnehmbar und durch die glatte Oberfläche des verzinkten Stahlbleches problemlos zu reinigen.



An den wahlweise oben oder hinten angebrachten Absaugstutzen der Trockenabsaugwand wird mittels einer Rohrlei-

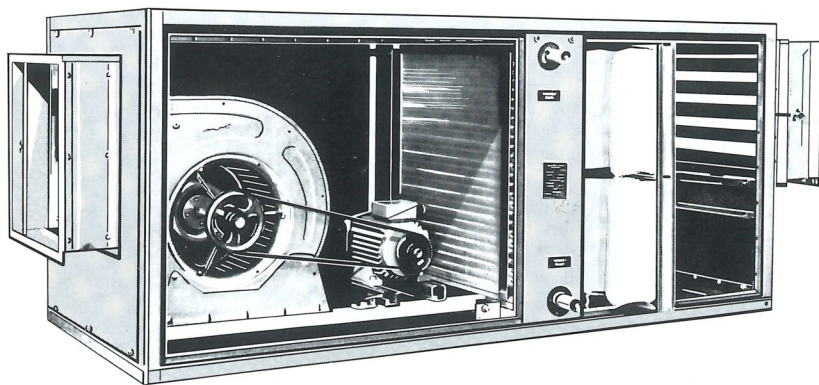
tung ein leistungsstarker geräuscharmer Radialventilator aus verzinktem Stahlblech angeschlossen.



Technische Daten

Trockenspritzwand			2 x 1 m	2 x 1,5 m	3 x 1 m	3 x 1,5 m
Arbeitsbreite	mm	A	2000	2000	3000	3000
Arbeitshöhe	mm	B	1000	1500	1000	1500
Höhe mit Füßen	mm	C	1125	1625	1125	1625
Übergangshöhe	mm	D	500	500	500	600
Tiefe	mm	E	400	400	400	400
Ventilatorluftleistung	m <sup>3</sup> /h	max.	5000	8000	8000	9000
Ventilatormotorleistung	kW		2,5	5	5	2,5
Abluftrohrleitung	mm	∅	315	355	355	450

Zuluftgeräte



Der Einsatz einer Zuluftanlage in Verbindung mit einer Farbnebelabsaugwand optimiert die Bedingungen im Lackier-raum. Durch ein Zuluftgerät wird eine gezielte Luftführung mit richtiger Temperierung im Lackiererraum erreicht. Die mit Farbpartikeln und Lösungsmitteldämpfen verunreinigte Raumluft wird zwangsweise an die Farbnebelabsaugwand herangeführt, dadurch wird auch die Effektivität der Farbnebelabsaugwand gesteigert.

W&S Zuluftgeräte sind in stabiler Kastenbauweise aus einer verschraubten Profilrahmenkonstruktion mit verzinkten isolier-

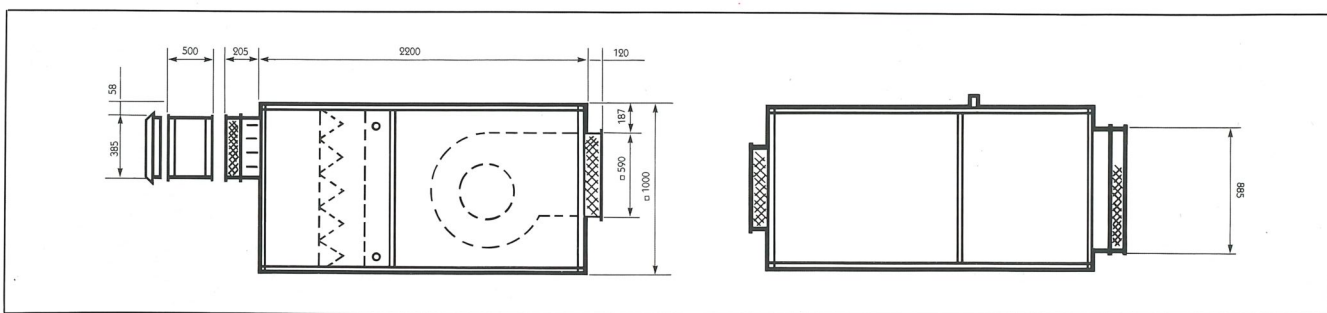
ten Verkleidungselementen. Der eingebaute doppelseitig saugende Radialventilator arbeitet besonders geräuscharm. Der Antriebsmotor ist entsprechend den geltenden Sicherheitsbestimmungen explosionsgeschützt und wahlweise für Trocknungsbetrieb mit zwei Drehzahlbereichen lieferbar.

Ein integrierter Wärmetauscher, für das Heizmedium PWW 90°/70° ausgelegt, sorgt in Verbindung mit einer elektrischen Steuerung und den erforderlichen Meß- und Regelgeräten für eine konstante Temperatur im Spritzraum. Ein serienmäßig eingebaute Vorfilter der Güteklasse EU-3

verhindert in Verbindung mit dem Filterausblaskanal bzw. der Filterausblasdecke, das Eindringen von Staub in den Spritzraum. Die weitere umfangreiche Serienausstattung wie

- elastische Verbindung saug- und druckseitig
- Jalousieklappe mit pneumatischem Stellmotor am Saugstutzen
- Mauerdurchführungskanal 0,5 m Ig
- Wetterschutzgitter für Ansaugöffnung

und das erforderliche Zubehör, wie Luftkanäle, Filterausblaskanal bzw. Filterausblasdecke und elektrische Steuerung und Regelung, ist die Verwirklichung einer systematischen Spritzraumtechnik, die keine Wünsche offen läßt und gesetzliche Bestimmungen erfüllt.



Technische Daten

	ZLG I	ZLG II	ZLG III
<b>Ventilator</b>			
Luftleistung	5000 m <sup>3</sup> /h (m <sup>3</sup> /s)	8000 m <sup>3</sup> /h (m <sup>3</sup> /s)	10000 m <sup>3</sup> /h (m <sup>3</sup> /s)
externe Pressung	300 Pa	300 Pa	300 Pa
Ventilator-drehzahl	1055 min <sup>-1</sup>	940 min <sup>-1</sup>	1020 min <sup>-1</sup>
Ventilatorleistung	1,1 kW	1,76 kW	2,8 kW
Motor-drehzahl	1500 min <sup>-1</sup>	1500 min <sup>-1</sup>	1500 min <sup>-1</sup>
Motorleistung	1,5 kW	2,5 kW	3,6 kW
Betriebsspannung	380 Volt	380 Volt	380 Volt
Nennstrom	3,6 A	5,3 A	7,7 A
Schalleistungspegel bei Frequenz	73,3 dB	76,7 dB	80 dB
	250 Hz	250 Hz	250 Hz
<b>Erhitzer</b>			
Luft-eintrittstemperatur tLE	- 15 °C	- 15 °C	- 15 °C
Luft-austrittstemperatur tLA	22 °C	22 °C	22 °C
Heizmedium	90°/70° PW/W	90°/70° PW/W	90°/70° PW/W
Wärmeleistung	62,3 kW	99,6 kW	124,5 kW
Wasser-seitiger Widerstand	7500 Pa	9600 Pa	14700 Pa
Umwälzmenge	2,7 m <sup>3</sup> /h	4,4 m <sup>3</sup> /h	5,5 m <sup>3</sup> /h
Abmessungen			
Länge	2325 mm	2525 mm	2525 mm
Breite	800 mm	1000 mm	1000 mm
Höhe	800 mm	1000 mm	1000 mm
Gewicht	210 kg	310 kg	320 kg
Gerätetyp	MF1EV-311B-MD	MF1EV-351B-MD	MF1EV-351B-MD

**WILHELM & SANDER GMBH**

AM MÜHLENSIEK 4  
 POSTFACH 63  
 D-3418 USLAR 2/VOLPRIEHAUSEN  
 TELEFON 0 55 73 / 3 01 0  
 TELEX 965710  
 TELEFAX 0 55 73 / 3 00

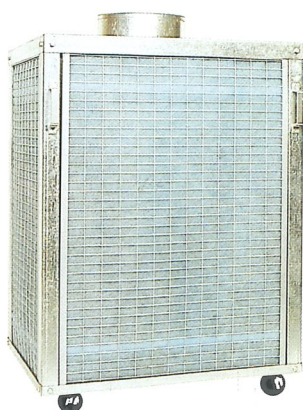
ZWEIGWERK SILIXEN  
 INDUSTRIESTRASSE 1  
 D-4923 EXTERTAL-SILIXEN

ÖSTERREICH  
 WILHELM & SANDER GES.M.B.H.  
 POSTFACH 50  
 A-4673 GASPOLTSHOFEN 62  
 TELEFON 0 77 35 / 284 / 591  
 68 84 / 68 85 / 65 99  
 TELEX 27781  
 TELEFAX 0 77 35 / 284 21 / 5 91 21

NIEDERLANDE  
 WILHELM & SANDER B.V.  
 VEENHUIZER VELDWEG 21  
 NL-3881 RE PUTTEN  
 TELEFON 0 34 19 / 411  
 TELEX 70732

**SPÄNEX****WILHELM & SANDER GMBH****Farbnebelbox**

Die W&S Farbnebelbox ist das ideale fahr-  
 bare Farbnebelabsauggerät für den Klein-  
 betrieb, wo Lackierarbeiten nur gelegent-  
 lich stattfinden. Es kann zur direkten Ab-  
 saugung der Farbnebel oder für die Raume-  
 ntlüftung eingesetzt werden. Wenn nicht  
 lackiert wird, kann das Gerät in einem Ne-  
 benraum oder in einer Raumecke abge-  
 stellt werden. Der Anschluß an die Ab-  
 luftrohrleitung erfolgt nur bei Bedarf. Die  
 Farbnebelbox ist mit Rädern ausgestattet,  
 so daß der Transport auch von einem Ein-  
 satzort zum anderen unproblematisch ist.  
 Großflächige Glasfaservliesfilter garantiere-



ren einen hohen Abscheidegrad und ha-  
 ben dabei eine lange Wartungszeit. Den-  
 noch ist ein Auswechseln der Filtermatten  
 mit wenigen Handgriffen vorzunehmen.

Die Farbnebelbox ist wahlweise mit ei-  
 nem 1- bzw. 2stufigem Ventilator ausge-  
 stattet. Das zweistufige Gerät spart An-  
 triebs- und Wärmeenergie, denn für die  
 Dunstabsaugung ist nur eine reduzierte  
 Luftleistung erforderlich.

Die Farbnebelbox wird anschlussfertig mit  
 Euro-Normstecker und 10 m Anschlußka-  
 bel geliefert.

**Technische Daten**

		SFB 1	SFB 2
Luftleistung	m <sup>3</sup> /h	4000	2000/4000
Gesamtdruckdifferenz	Pa	400	140/300
Motorleistung	kW	0,75	0,5/0,75
Spannung	V/Hz	220/380/50	220/380/50
Schutzart		ex-geschützt, G3	ex-geschützt, G3
Filterfläche	m <sup>2</sup>	2,0	2,0
Abmessungen: B×H×T	mm	800×1200×600	800×1200×600
Fortluftdurchmesser	mm	280	280

**Wir liefern für Farb-  
 nebelabsaugung die  
 kompletten  
 Systemlösungen:**

- Absaugwände trocken und wasser-  
berieselt
- Lackschlammseparieranlagen
- Zuluftanlagen
- Elektrische Steuer- und Regelschränke  
für Farbnebelabsaugungen
- Wasserrückgewinnungsanlagen für  
Farbnebelabsaugungen

- Luftsperrklappen
- Absaug- und Zuluftventilatoren wahl-  
weise 2stufig
- Laufzeitsparschalter

Die von uns gelieferten Geräte entspre-  
 chen den Sicherheitsvorschriften.